

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Мордовский государственный педагогический  
университет имени М.Е. Евсевьева»**

**Факультет иностранных языков  
Кафедра иностранных языков и методик обучения**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Наименование дисциплины (модуля): Медиакommunikация современной  
Германии

Уровень ОПОП: Бакалавриат

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя  
профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный язык (английский, немецкий)

Форма обучения: очная

Разработчики:

Левина Е. А., канд. филол. наук, доцент

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 5 от  
25.05.2016 года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры,  
протокол № 12 от 24.04.2020 года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ Лазутова Л. А.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры,  
протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ Лазутова Л. А.

### **1. Цель и задачи изучения дисциплины**

Цель изучения дисциплины – формирование языковой, речевой и социокультурной компетенции студентов с помощью средств массовой информации различной стилистической и жанровой сложности.

Задачи дисциплины:

- познакомить со спецификой работы с газетными, телетекстами и тестами интервью и т. д.;
- определять жанровую тематику текстов СМИ;
- классифицировать типы аннотаций и рефератов статей;
- обучить практическим навыкам перевода с немецкого языка на русский газетно-публицистических текстов;
- активизировать исследовательскую работу, мышление и познавательную деятельность студентов;
- научить технике аннотирования и реферирования немецкоязычных газетных текстов.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина Б1.В.ДВ.17.01 «Медиакоммуникация современной Германии» относится к вариативной части учебного плана.

Дисциплина изучается на 5 курсе, в 10 семестре.

Для изучения дисциплины требуется: умения и навыки, сформированные при изучении таких дисциплин, как стилистика, интерпретация текста.

Изучению дисциплины Б1.В.ДВ.17.01 «Медиакоммуникация современной Германии» предшествует освоение дисциплин (практик):

Б1.В.ДВ.12.02 Практикум письменного перевода: немецкий язык;

Б1.В.ДВ.12.01 Особенности деловой коммуникации на немецком языке;

Б2.В.02(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности;

Б2.В.05(Н) Научно-исследовательская работа.

Освоение дисциплины Б1.В.ДВ.17.01 «Медиакоммуникация современной Германии» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б1.В.ДВ.18.02 Перевод как отражение иноязычной культуры;

Б3.Б.02(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты;

Б3.Б.01(Г) Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена;

Б2.В.07(Пд) Преддипломная практика;

ФТД.В.04 Современные лингвистические теории.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Медиакоммуникация современной Германии», включает: образование, социальную сферу, культуру.

Освоение дисциплины готовит к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

- обучение;
- воспитание;
- развитие;
- просвещение;
- образовательные системы.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций и трудовых функций (профессиональный стандарт Педагог (педагогическая деятельность в сфере

Подготовлено в системе 1С:Университет (000009836)

дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель), утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты №544н от 18.10.2013).

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК) в соответствии с видами деятельности:

| <b>ПК-11. готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>научно-исследовательская деятельность</b>                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования         | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные задачи и особенности функционирования масс-медиа в современной Германии;</li> <li>- особенности осуществления массовой коммуникации;</li> <li>- специфику восприятия и предъявления различных видов информации;</li> <li>- виды СМИ (печатные, электронные, Интернет и т. п.);</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- интерпретировать тексты СМИ;</li> <li>- выбирать наиболее значимую информацию;</li> <li>- переводить тексты СМИ с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык;</li> <li>- создавать различные виды интервью;</li> <li>- организовывать ток-шоу, радио-, телепередачи на немецком языке;</li> <li>- создавать интернет-сайты, блоги по интересующей проблеме;</li> <li>- письменно фиксировать и передавать информацию различного объема и характера;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными теоретическими понятиями в области изучаемого языка;</li> <li>- методами самостоятельной организации учебной деятельности на основе предъявляемых требований и собственных образовательных потребностей;</li> <li>- современными электронными средствами связи для осуществления контакта с представителями стран изучаемого языка (социальные сети, электронная почта, скайп и т. п.);</li> <li>- способами адекватного реагирования на высказывания партнера по общению, строить собственные высказывания логично и понятно для собеседника, относительно свободно используя при этом выразительные средства немецкого языка.</li> </ul> |

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы                    | Всего часов | Десятый семестр |
|---------------------------------------|-------------|-----------------|
| <b>Контактная работа (всего)</b>      | <b>30</b>   | <b>30</b>       |
| Практические                          | 30          | 30              |
| <b>Самостоятельная работа (всего)</b> | <b>42</b>   | <b>42</b>       |
| <b>Виды промежуточной аттестации</b>  |             |                 |
| Зачет                                 |             | +               |

|                                            |           |           |
|--------------------------------------------|-----------|-----------|
| <b>Общая трудоемкость часы</b>             | <b>72</b> | <b>72</b> |
| <b>Общая трудоемкость зачетные единицы</b> | <b>2</b>  | <b>2</b>  |

## **5. Содержание дисциплины**

### **5.1. Содержание модулей дисциплины**

#### **Модуль 1. Специфика, основные виды СМИ в современной Германии:**

Формирование и современное состояние СМИ в ФРГ. Место немецкого радио в современном обществе. Специфические особенности телевидения Германии. Периодические издания в ФРГ. Интернет в современном немецком обществе.

#### **Модуль 2. Языковые особенности СМИ Германии:**

Принципы разнообразия, наглядности, психологического воздействия. Особенности использования перифразы в СМИ. Положительная и отрицательная оценка в СМИ ФРГ. Функциональный потенциал средств образности в языке СМИ. Реклама в СМИ ФРГ.

### **5.2. Содержание дисциплины: Практические (30 ч.)**

#### **Модуль 1. Специфика, основные виды СМИ в современной Германии (12 ч.)**

##### **Тема 1. Специфика, основные виды СМИ в современной Германии (2 ч.)**

1. Типологические характеристики СМИ: специализированные, общественно-политические, ведомственные, рекламные издания.

2. Местные и региональные издания.

3. Телерадиовещание и доступ к интернету в государстве.

4. «Дуальная система» теле- и радиовещания. Совет Прессы.

##### **Тема 2. Формирование и современное состояние СМИ в ФРГ (2 ч.)**

1. Изучение СМИ в отечественной и зарубежной лингвистике.

2. Влияние языка СМИ на современное состояние немецкого языка.

3. Проблемы и перспективы СМИ ФРГ.

##### **Тема 3. Специфические особенности телевидения и радио Германии (2 ч.)**

1. Телекомпании современной Германии.

2. Радиокomпании ФРГ.

3. Обучение немецкому языку посредством радио и телевидения Германии.

##### **Тема 4. Обучение немецкому языку на Deutsche Welle (2 ч.)**

1. Курсы немецкого для студентов и преподавателей на Deutsche Welle (Deutschtrainer, Deutsch Interaktiv, Mission Europe, Radio D, Deutsch - warum nicht?)

2. Преподавать немецкий с Deutsche Welle (DW im Unterricht, Unterrichtsreihen).

##### **Тема 5. Tagesschau (подготовка коротких новостей) (2 ч.)**

1. «Tagesthemen Kommentar» - комментарий политического обозревателя.

2. «Tagesthemen Nachrichten» - короткие новости и запись репортажей.

3. «Tagesthemen Sport» - новости спорта.

4. «Tagesthemen Wetter» - прогноз погоды.

5. «Bericht aus Saransk Moskau», («Bericht aus Institut») - новости города, института.

##### **Тема 6. Интернет в современном немецком обществе (2 ч.)**

1. Интернет в качестве СМИ в Германии.

2. Популярные немецкие Интернет-издания.

3. Обучение немецкому языку с помощью Интернет-изданий ФРГ.

#### **Модуль 2. Языковые особенности СМИ Германии (18 ч.)**

Тема 7. Принципы разнообразия, наглядности, психологического воздействия в немецких СМИ (2 ч.)

1. Реализация принципа разнообразия, наглядности, психологического воздействия в СМИ Германии.

2. Анализ текстов немецких СМИ.

3. Реализация принципа разнообразия, наглядности, психологического воздействия в СМИ

России.

#### 4. Анализ текстов русскоязычных СМИ.

#### Тема 8. Особенности использования перифразы в СМИ (2 ч.)

1. Перифраза как стилистический прием в языке СМИ.
2. Интродуктивная функция перифразы в языке СМИ.
3. Характеризующая функция перифразы в языке СМИ.
4. Экспрессивная функция перифразы в языке СМИ.
5. Оценочная функция перифразы в языке СМИ.
6. Рекламно-вербующая функция перифразы в языке СМИ.

#### Тема 9. Функциональный потенциал средств образности в языке СМИ (2 ч.)

1. Классификация средств образности в отечественной и зарубежной лингвистике.
2. Функции средств образности в немецкоязычных СМИ.

#### Тема 10. Сравнения в медиатексте (2 ч.)

1. Средства выражения сравнения в медиатексте.
2. Классификация сравнений по И. З. Искандеровой.
3. Семантические сферы имен существительных.
4. Анализ примеров из медиатекстов.

#### Тема 11. Фразеологизмы в медиатексте (2 ч.)

1. Фразеологические сращения.
2. Фразеологические единства.
3. Фразеологические сочетания.
4. Идиомы ( глагольные, именные, адъективные и адverbиальные фразеологизмы).

#### Тема 12. Положительная и отрицательная оценка в СМИ ФРГ (2 ч.)

1. Лингвистическая база для выработки норм радиоречи.
2. Реализация положительной оценки в языке СМИ Германии.
3. Реализация отрицательной оценки в языке СМИ Германии.
4. Анализ текстов СМИ с положительной и отрицательной оценками.

#### Тема 13. Реклама в СМИ ФРГ (2 ч.)

1. Основные принципы создания рекламного текста.
2. Функции рекламы в СМИ Германии.
3. Отличия немецкой рекламы от российской.
4. Коммуникативные средства в немецкой рекламе.
5. Средства прагматики в немецких рекламных текстах.
6. Анализ немецких рекламных текстов.

#### Тема 14. Организация и проведение ток-шоу (2 ч.)

1. Подготовительный этап (просмотр и анализ немецких ток-шоу, распределение ролей, языковое оформление ток-шоу).

2. Основной этап (проведение мероприятия).

3. Заключительный этап (подведение итогов).

#### Тема 15. Подготовка проекта (2 ч.)

1. Подготовительный этап (определение руководителей проектов; поиск проблемного поля; выбор темы и её конкретизация; формирование проектной группы).

2. Поисковый этап (уточнение тематического поля и темы проекта, её конкретизация; определение и анализ проблемы; постановка цели проекта).

3. Аналитический этап (анализ имеющейся информации; сбор и изучение информации; поиск оптимального способа достижения цели проекта (анализ альтернативных решений), построение алгоритма деятельности; составление плана реализации проекта: пошаговое планирование работ; анализ ресурсов).

4. Практический этап (выполнение запланированных технологических операций; текущий контроль качества; внесение (при необходимости) изменений в конструкцию и технологию).

5. Презентационный этап (подготовка презентационных материалов; презентация проекта;

изучение возможностей использования результатов проекта (выставка, продажа, включение в банк проектов, публикация).

6. Контрольный этап (анализ результатов выполнения проекта; оценка качества выполнения проекта).

## **6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы**

#### **Десятый семестр (42 ч.)**

##### **Модуль 1. Специфика, основные виды СМИ в современной Германии (21 ч.)**

Вид СРС: \*Выполнение проектов и заданий поисково-исследовательского характера

1. Создать сайт проектируемого новостного издания.
2. Интернет в современном немецком обществе.
3. Молодежные интернет-издания Германии.
4. Новостные интернет-издания Германии.
5. Немецкая пресса.

##### **Модуль 2. Языковые особенности СМИ Германии (21 ч.)**

Вид СРС: \*Выполнение проектов и заданий поисково-исследовательского характера

1. Коммуникативные средства в немецкой рекламе.
2. Средства прагматики в немецких рекламных текстах.
3. Фразеологизмы в немецких молодежных изданиях.
4. Сравнения в немецких радиотекстах (структура, семантика, функции).
5. Средства образности в немецких медиатекстах.

## **7. Тематика курсовых работ(проектов)**

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

## **8. Оценочные средства для промежуточной аттестации**

### **8.1. Компетенции и этапы формирования**

| Коды компетенций | Этапы формирования             |                |                                                                   |
|------------------|--------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------|
|                  | Курс, семестр                  | Форма контроля | Модули ( разделы) дисциплины                                      |
| ПК-11            | 5 курс,<br><br>Десятый семестр | Зачет          | Модуль 1:<br>Специфика, основные виды СМИ в современной Германии. |
| ПК-11            | 5 курс,<br><br>Десятый семестр | Зачет          | Модуль 2:<br>Языковые особенности СМИ Германии.                   |

Сведения об иных дисциплинах, участвующих в формировании данных компетенций:

Компетенция ПК-11 формируется в процессе изучения дисциплин:

Методика обучения английскому языку, Методика обучения немецкому языку, Особенности деловой коммуникации на немецком языке, Практикум письменного перевода: немецкий язык, Интерпретация англоязычного художественного текста, Интерпретация англоязычного политического текста, Язык современных немецкоязычных СМИ, Прагматика имен собственных в художественном тексте, Перевод как отражение иноязычной культуры, Теория речевой импликации, Язык современных англоязычных СМИ, Современные технологии научно-исследовательской деятельности, Профилактика ксенофобии и экстремизма, Современные лингвистические теории, Методические основы написания научно-исследовательской работы.

## 8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень:

знает и понимает теоретическое содержание дисциплины; творчески использует ресурсы (технологии, средства) для решения профессиональных задач; владеет навыками решения практических задач.

Базовый уровень:

знает и понимает теоретическое содержание; в достаточной степени сформированы умения применять на практике и переносить из одной научной области в другую теоретические знания; умения и навыки демонстрируются в учебной и практической деятельности; имеет навыки оценивания собственных достижений; умеет определять проблемы и потребности в конкретной области профессиональной деятельности.

Пороговый уровень:

понимает теоретическое содержание; имеет представление о проблемах, процессах, явлениях; знаком с терминологией, сущностью, характеристиками изучаемых явлений; демонстрирует практические умения применения знаний в конкретных ситуациях профессиональной деятельности.

Уровень ниже порогового:

имеются пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, студент допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не способен продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

| Уровень сформированности компетенции | Шкала оценивания для промежуточной аттестации | Шкала оценивания по БРС |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------|
|                                      | Зачет                                         |                         |
| Повышенный                           | зачтено                                       | 90 – 100%               |
| Базовый                              | зачтено                                       | 76 – 89%                |
| Пороговый                            | зачтено                                       | 60 – 75%                |
| Ниже порогового                      | незачтено                                     | Ниже 60%                |

Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

| Оценка     | Показатели                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Зачтено    | Студент знает: основные процессы изучаемой предметной области; основные задачи и особенности функционирования масс-медиа в современной Германии; особенности осуществления массовой коммуникации; специфику восприятия и предъявления различных видов информации; виды СМИ (печатные, электронные, Интернет); демонстрирует умение интерпретировать тексты СМИ, выбирать наиболее значимую информацию о жизни современного общества (страны Европы, США, Россия), переводить тексты СМИ с немецкого языка на русский язык, с русского языка на немецкий язык, создавать газетное интервью, создавать мультимедийную презентацию по заданной тематике, организовывать ток-шоу, радио-, телепередачи на немецком языке, создавать интернет-сайты, блоги по интересующей проблеме, применять полученные знания на практике; обсуждать и вести дискуссию в форумах, чатах, анализировать и сравнивать особенности масс-медиа в России |
| Не зачтено | Студент демонстрирует незнание основного содержания дисциплины, обнаруживая существенные пробелы в знаниях учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предлагаемых                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | заданий; затрудняется делать выводы и отвечать на дополнительные вопросы преподавателя. |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|

### **8.3. Вопросы, задания текущего контроля**

Модуль 1: Специфика, основные виды СМИ в современной Германии

ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

1. Проведите анализ действующих периодических изданий ФРГ (специфика, виды, структура, тематика, возможности применения в обучении немецкому языку). Представьте результаты исследования в виде презентации, доклада, интерактивного выступления.

2. Посмотрите несколько новостных телепередач Германии. Выявите, какие языковые и неязыковые средства используются для привлечения и удержания внимания реципиентов.

3. Проведите сравнительный анализ структуры построения теле- и радиопередачи Германии и России.

4. Проведите сравнительный анализ структуры построения различных Интернет-изданий на немецком языке.

5. Изучите курсы немецкого для студентов и преподавателей на Deutsche Welle (Deutschtrainer, Deutsch Interaktiv, Mission Europe, Radio D, Deutsch – warum nicht?). Разработайте технологическую карту урока немецкого языка, используя предлагаемые Deutsche Welle учебные материалы.

6. Представьте новости города, института на немецком языке («Bericht aus Saransk / Moskau / Bericht aus Institut»).

Модуль 2: Языковые особенности СМИ Германии

ПК-11 готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования

1. Исследуйте на конкретных примерах, как реализуется интродуктивная, характеризующая, экспрессивная, оценочная, рекламно-вербуемая функции перифразы в языке СМИ. Приведите примеры.

2. Определите, как реализуется положительная оценка в языке СМИ Германии. Приведите конкретные примеры.

3. Изучите способы реализации отрицательной оценки в языке СМИ Германии. Продемонстрируйте результаты исследования на конкретных примерах.

4. Определите, какие средства образности встречаются в языке СМИ наиболее часто. Подтвердите результаты исследования конкретными примерами.

5. Изучите функции средств образности в немецкоязычных СМИ. Приведите примеры.

6. Исследуйте основные принципы создания рекламного текста на немецком языке. Используя результаты исследования, представьте собственный рекламный текст.

### **8.4. Вопросы промежуточной аттестации**

#### **Десятый семестр (Зачет, ПК-11)**

1. Основные радио- и телекомпании современной Германии и их характеристика.

2. Действующие периодические издания ФРГ и их характеристика.

3. Интернет в качестве СМИ в Германии.

4. Особенности и основные правила построения радиопередачи.

5. Лингвистическая база для выработки норм радиоречи Германии.

6. Принципы разнообразия, наглядности в СМИ Германии.

7. Перифраза как стилистический прием в языке СМИ.

8. Интродуктивная, характеризующая функции перифразы в языке СМИ.

9. Реализация положительной оценки в языке СМИ Германии.

10. Реализация отрицательной оценки в языке СМИ Германии.

11. Средства образности в языке СМИ ФРГ.

12. Основные принципы создания рекламного текста.

13. Функции рекламы в СМИ Германии.

14. Коммуникативные средства в немецкой рекламе.

Подготовлено в системе 1С:Университет (000009836)

15. Средства прагматики в немецких рекламных текстах.
16. Использование СМИ Германии в качестве образовательных ресурсов при изучении иностранного языка.
17. Функциональный потенциал средств образности в языке немецких СМИ.
18. Экспрессивная, оценочная функции перифразы в языке СМИ.
19. Принцип психологического воздействия в СМИ Германии.
20. Рекламно-вербуемая функция перифразы в языке СМИ.
21. Использование Deutsche Welle в качестве образовательного ресурса при изучении немецкого языка.
22. Языковые и неязыковые средства привлечения и удержания внимания реципиентов в новостных телепередачах Германии.
23. Особенности и основные правила построения немецкой телепередачи.
24. Лингвистическая база для выработки норм речи СМИ Германии.
25. Средства прагматики в текстах немецких СМИ.
26. Функциональный потенциал фразеологических единиц в немецких медиатекстах.

#### **8.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета, который имеет цель оценить сформированность профессиональных компетенций, теоретическую подготовку студента, его способность к творческому мышлению, приобретенные им навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

Зачет служит формой проверки усвоения учебного материала практических занятий, готовности к практической деятельности, успешного выполнения студентами всех учебных поручений в соответствии с утвержденной программой.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Собеседование (устный ответ) на зачете

Для оценки сформированности компетенции посредством собеседования (устного ответа) студенту предварительно предлагается перечень вопросов или комплексных заданий, предполагающих умение ориентироваться в проблеме, знание теоретического материала, умения применять его в практической профессиональной деятельности, владение навыками и приемами выполнения практических заданий.

При оценке достижений студентов необходимо обращать особое внимание на:

- усвоение программного материала;
- умение излагать программный материал научным языком;
- умение связывать теорию с практикой;
- умение отвечать на видоизмененное задание;
- владение навыками поиска, систематизации необходимых источников литературы по изучаемой проблеме;
- умение обосновывать принятые решения;
- владение навыками и приемами выполнения практических заданий;
- умение подкреплять ответ иллюстративным материалом.

Тесты

При определении уровня достижений студентов с помощью тестового контроля необходимо обращать особое внимание на следующее:

- оценивается полностью правильный ответ;
- преподавателем должна быть определена максимальная оценка за тест, включающий определенное количество вопросов;
- преподавателем может быть определена максимальная оценка за один вопрос теста;
- по вопросам, предусматривающим множественный выбор правильных ответов, оценка

определяется исходя из максимальной оценки за один вопрос теста.

Письменная контрольная работа

Виды контрольных работ: аудиторные, домашние, текущие, экзаменационные, письменные, графические, практические, фронтальные, индивидуальные.

Система заданий письменных контрольных работ должна:

- выявлять знания студентов по определенной дисциплине (разделу дисциплины);
- выявлять понимание сущности изучаемых предметов и явлений, их закономерностей;
- выявлять умение самостоятельно делать выводы и обобщения;
- творчески использовать знания и навыки.

Требования к контрольной работе по тематическому содержанию соответствуют устному ответу.

Также контрольные работы могут включать перечень практических заданий.

## **9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы**

### **Основная литература**

1. Бабенко, М. Г. Kommunikatives Deutsch : учебное пособие / М. Г. Бабенко, Н. Л. Гончарюк, Л. А. Полянская. – Барнаул : АлтГПУ, 2017. – 158 с. – Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com/book/112305>
2. Бутылов, Н. В. Практикум по переводу СМИ: немецкая газетно-журнальная информация и публицистика [Текст] : учеб. пособие / Н. В. Бутылов, А. Н. Злобин. – Саранск : Изд. Афанасьев В. С., 2015. – 80 с.

### **Дополнительная литература**

1. Ватлин, А. Ю. Германия в XX веке : учебное пособие / А. Ю. Ватлин. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. – 476 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253046>
2. Киселёв, А. Г. Теория и практика массовой информации: общество – СМИ – власть / А. Г. Киселёв. – Москва : Юнити-Дана, 2015. – 431 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436719>
3. Петрова, Н. Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии / Н. Е. Петрова, Л. В. Рацибурская. – 4-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2017. – 161 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69151>

## **10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <http://fcior.edu.ru/> – Федеральный центр информационно-образ. ресурсов
2. <http://www.edu.ru> – федеральный портал «Российское образование»

## **11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)**

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы по рекомендуемым источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя предлагаемый материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;

Подготовлено в системе 1С:Университет (000009836)

- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на практическом занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;

– продумывайте высказывания по темам, предложенным к практическому занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

Изучение дисциплины «Медиакоммуникация современной Германии» предполагает активную работу студентов, как в аудитории, так и вне аудитории, с привлечением справочников, словарей и других учебных пособий. Самостоятельная работа предполагает систематическое выполнение дополнительных индивидуальных заданий с их последующей проверкой в аудитории. В целях стимулирования этого вида самостоятельной работы, на занятиях проводится опрос материала и оценка выполненных заданий.

Во время подготовки к практическим занятиям студенту следует обратиться к сформулированным к каждому модулю теме, соответствующим вопросам и заданиям. Зная тему практического занятия, необходимо готовиться к нему заблаговременно. Для эффективной подготовки студенту необходимо иметь методическое руководство к практическому занятию. Важнейшей стороной любой формы практических занятий являются упражнения. Основа в упражнении – пример, который разбирается с позиций теории.

## **12. Перечень информационных технологий**

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

### **12.1 Перечень программного обеспечения**

1. Microsoft Windows 7 Pro
2. Microsoft Office Professional Plus 2010
3. 1С: Университет ПРОФ

### **12.2 Перечень информационных справочных систем (обновление выполняется еженедельно)**

1. Информационно-правовая система «ГАРАНТ» (<http://www.garant.ru>)
2. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» ( <http://www.consultant.ru>)

### **12.3 Перечень современных профессиональных баз данных**

1. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn---8sblcdzzacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)
2. Электронная библиотечная система Znanium.com (<http://znanium.com/>)
3. Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<http://window.edu.ru>)

## **13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Подготовлено в системе 1С:Университет (000009836)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

**Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.**

**Мультимедийная лаборатория TechniLab (№ 116).**

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Наборы демонстрационного оборудования: проектор BenQ; интерактивная доска Smart Board, колонки.

Лабораторное оборудование: автоматизированные рабочие места (компьютеры – 14 шт.).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

**Помещение для самостоятельной работы (№ 113).**

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (системный блок, монитор, фильтр, мышь, клавиатура, веб камера) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета; телевизор LG.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, учебные плакаты.

**Помещение для самостоятельной работы (№ 101).**

**Читальный зал.**

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 10 шт.).

Проектор с экраном, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Учебники и учебно-методические пособия, периодические издания, справочная литература, стенды с тематическими выставками.

**Помещение для самостоятельной работы (№ 101 б).**

**Читальный зал электронных ресурсов.**

Основное оборудование:

Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета: автоматизированные рабочие места (компьютер – 12 шт.).

Мультимедийный проектор, многофункциональное устройство, принтер.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации, электронные диски с учебными и учебно-методическими пособиями.

Подготовлено в системе 1С:Университет (000009836)

